

平成 27 年度（平成 26 年 10 月）

大学院生命科学院 修士（博士前期）課程入学試験

英 語 問 題

受験に関する注意事項

- 1) 試験時間 10:00～11:30
- 2) 以下の3問について、すべて解答すること。
問題1 「和文英訳」
問題2 「英文和訳」
問題3 「総合問題」
- 3) 解答用紙には、「氏名」及び「受験番号」を必ず記入すること。
- 4) 解答は、各問題専用の解答用紙に記入すること。
- 5) 解答が用紙の表面に書ききれない場合は、同じ解答用紙の裏面に記入してもよい。
ただしその場合は、裏面に記入があることを明記すること。
- 6) 白紙の紙は、草案紙として使用し、試験終了後には持ち帰ること。

問題1 「和文英訳」

以下の文章は日経サイエンス 2012 年 1 月号に掲載された「記憶のメカニズム」と題した記事の一部である。これを英訳せよ

この部分の文章は著作権上の理由から掲載することができませんので、ご了承ください

注) プリオン, prion; 神経変性状態, neurodegenerative conditions; 狂牛病: mad cow disease;
シナプス, synapse

問題 2 「英文和訳」

次の英文の下線部(1)～(5)を和訳せよ。

この部分の文章は著作権上の理由から掲載することができませんので、ご了承ください

Editorial, “Fix the PhD” in *Nature* 472, 259 (2011)より抜粋

注) slog, せっせと働く; disillusion, 幻滅させる; ruthless, 無情な

この部分の文章は著作権上の理由から掲載することができませんので、ご了承ください

Zoë Corbyn, “Misconduct is the main cause of life-sciences retractions” in *Nature* 490, 21 (2012)より抜粋

注) retraction, 論文撤回; soft-pedal, 和らげて言う; pin down, はっきりさせる

plagiarism, 盗用・剽窃

問題3 「総合問題」

次の英文を読み、以下の問いに答えよ。

この部分の文章は著作権上の理由から掲載することができませんので、ご了承ください

L. L. McCabe and E. R. B. McCabe 著 How to Succeed in Academics (Academic Press, 2000 年)より抜粋

注) dismiss, 捨てる、忘れ去る； adamant, 断固として主張する

問1 [A]と[B]に入る共通の単語は何か。

問2 a third reviewer は誰になったか。

問3 下線 a)を和訳せよ。

問4 次の語句を並び替えて、{ C }内にふさわしい英文を作成せよ。

{negative, establishing, was, on, way, to, Chris, the, very, a, reputation}

問5 [D]に入るべき単語を次の中から選べ。

1) substance, 2) politics, 3) kindness, 4) circumstance, 5) hospitality